

MIDLAND ONDA RICETRASMETTITORE RADIO PER GUIDE TURISTICHE

1. Display
2. Presa 1 Pin auricolare + ricarica
3. Lock
4. ☺
5. Altoparlante
6. ▲/▼

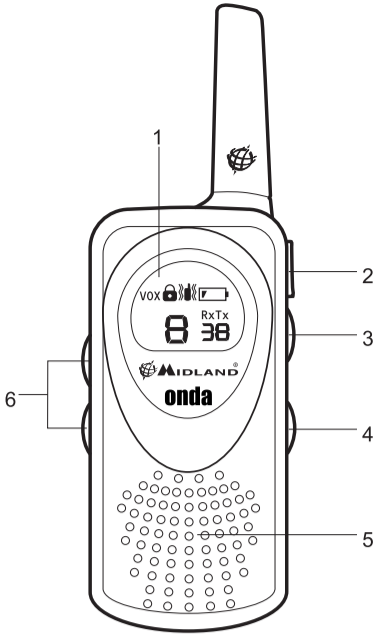
MIDLAND ONDA è un ricetrasmittitore portatile dal design moderno ed accattivante. Le sue dimensioni ULTRA SOTTILI e compatte permettono di essere uno strumento estremamente pratico nei contesti turistici.

MIDLAND ONDA è dotato di display LCD alfanumerico e retroilluminato e di pacco batteria al "LITIO" che consente un'autonomia fino a 8 ore.

Caratteristiche principali:

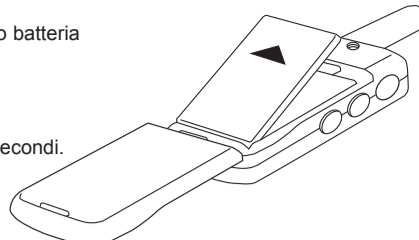
- Freq. 472.025 – 474.500 MHz
- Passo di canalizzazione: 25 KHz
- Canali: 100
- Potenza ≤ 2mW ERP
- Pacco batteria tipo LI-ION 3.7 V - 650 mA/h
- Display LCD retroilluminato alfanumerico
- Autonomia tipica fino a 8 ore con pacco batteria LI-ION 3.7 V - 650 mA/h
- Temperatura di funzionamento da -10° a +45°
- Squelch
- Peso: 58 grammi (senza batterie)
- Dimensioni: 86x16x42mm
- Presa accessori stereo a 1 pin

Le funzioni e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.



Vano pacco batteria

Svitare la vite che fissa la clip; spingere il coperchio del vano batteria verso il basso ed inserire il pacco batteria come illustrato.



Illuminazione Display

alla pressione dei tasti ▲/▼ il display si illumina per circa 5 secondi.

ED ORA, PRONTI A COMUNICARE!

Accensione

Premere e tenere premuto il tasto ☺ [4] per circa 3 secondi. **MIDLAND ONDA** emetterà 3 beep di tonalità diverse; il display eseguirà un auto test per un secondo e visualizzerà l'ultimo canale utilizzato.

Blocco tastiera

Mantenere premuto il tasto LOCK [3]. Il simbolo ☹ che appare sul display per circa tre secondi indica la sua attivazione. Per la disattivazione, premere e tenere premuto nuovamente il tasto LOCK [3] e ▼ per un secondo.

Regolazione volume

Per regolare il volume sul livello ottimale, mantenere premuto il tasto LOCK fino a bloccare la tastiera. Premere ▲/▼ finché non si ottiene il livello desiderato (sul display vengono visualizzati 'VL' e il livello di volume impostato).

I livelli di volume impostabili vanno da 1 a 8.

Dal 7 all'8 si impostano in modo diverso: allo step 6 mantenere premuto ▲ per circa 4 secondi; ora è impostato il livello 7. Ripetere la stessa procedura per impostare il livello 8.

Selezione canali

Sbloccare la tastiera, premere ▲/▼ per selezionare il canale desiderato.

Trasmettere

Collegare un accessorio esterno alla presa jack 2.5mm. Premendo il tasto PTT sull'accessorio è possibile trasmettere; sul display della radio viene visualizzato 'TX'.

Ascolto (Ricezione)

La ricezione di un segnale verrà indicata con la scritta 'RX'.

Auto power save

MIDLAND ONDA è dotato di un dispositivo automatico di risparmio batterie che consente di ridurre i consumi delle batterie fino al 50%; se la radio non riceve alcun segnale per circa 7 secondi la funzione viene attivata automaticamente.

Ricarica

Quando il pacco batteria è scarico, l'icona 🔋 lampeggia sul display, occorre quindi procedere alla ricarica prima possibile. La ricarica dell'apparato può avvenire in due modi: inserendolo nell'apposito caricatore da tavolo, oppure utilizzando il caricatore da muro direttamente nella presa CHG dell'apparato stesso.

MIDLAND ONDA Radio tourist guide transceiver

1. Display
2. 1 Pin Jack for recharge/earphone
3. Lock
4. ☺
5. Speaker
6. ▲/▼

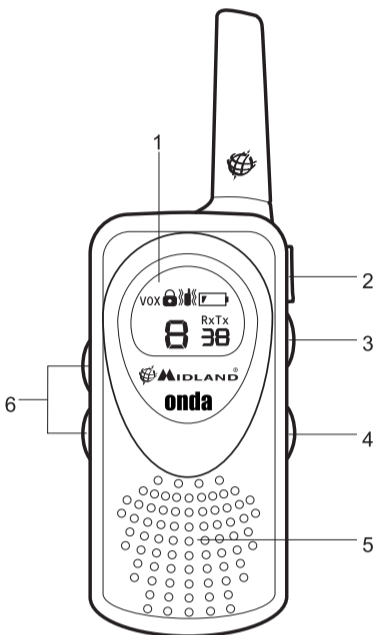
MIDLAND ONDA is the new radio tourist guide transceiver with stylish lines and modern design. Ultra thin and compact size. **MIDLAND ONDA** is an extremely practical equipment and is the ideal solution to manage 'group communication' during tour guides.

MIDLAND ONDA is equipped with backlit alphanumeric LCD display and with a LI-ION battery pack (battery life up to 8 hours).

Main features:

- Freq. 472.025 – 474.500 MHz
- Channel spacing: 25 KHz
- Channels: 100
- Power ≤ 2mW ERP
- LI-ION battery pack 3.7 V - 650 mA/h
- Backlit alphanumeric LCD display
- Battery life up to 8 hours with LI-ION battery pack 3.7 V - 650 mA/h
- Operating temperature: -10° to +45°
- Squelch
- Weight: 58 gr (w/o battery pack)
- Dimensions: 86x16x42mm
- 1 pin stereo jack for ext. accessories

Specifications are subject to change without notice.



Battery compartment

Hold the unit face down, unscrew the screw fixing the belt clip and slide the cover towards the bottom of the radio. Then, insert the battery pack as shown in this picture.

Display backlight:

When you press ▲/▼, the display will light up for approximately 5 seconds.

AND NOW, LET'S COMMUNICATE!

To turn the radio on/off

Hold down ☺ [4] button for 3 seconds. **MIDLAND ONDA** beeps 3 times with different tones. The LCD displays a "self-test" message for 1 second, it will then show the last channel selected.

Keypad lock

Hold down LOCK [3]. The icon ☹ appears on the display for about 3 seconds and confirms that the keypad is locked. To deactivate it, hold down LOCK [3] and ▼ buttons for one second.

Volume adjustment

To adjust the volume to the desired level, hold down LOCK button until the keypad is locked. Press ▲/▼ until you find the desired level ('VL' and the selected volume level appear on the display). You can choose amongst 8 different levels, from 1 to 8. Levels from 7 to 8 are set with a different procedure: in step 6, hold down ▲ for 4 seconds; now you have set level 7. Repeat the same procedure to set level 8.

Channel selection

Unlock the keypad and push ▲/▼ to select the desired channel.

To transmit

Connect an external accessory to the jack 2.5mm. By pressing PTT button on the ext.accessory, the transmission is activated; 'TX' will appear on the radio display.

Listening (Reception)

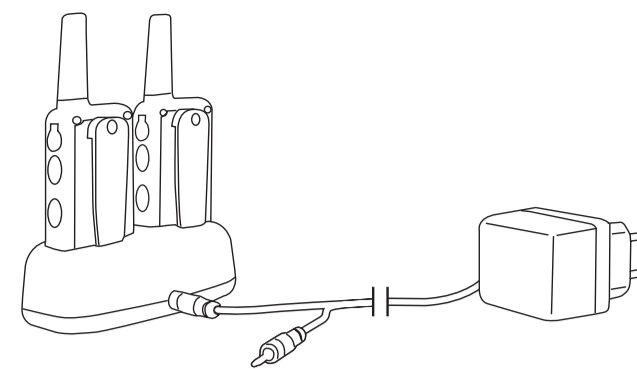
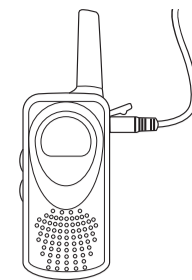
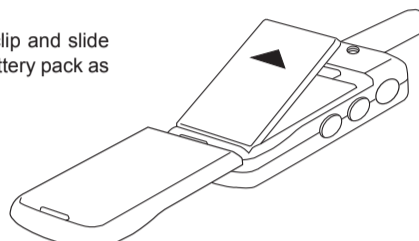
When the radio is in reception mode, 'RX' will appear on the display.

Auto power save

MIDLAND ONDA is supplied with an automatic current economy circuit. If the receiver receives no signal for 7 seconds or longer the "power save function" automatically activates. This may increase the battery life by up to 50%.

Recharge

When the battery pack is discharged, the icon 🔋 blinks on the display. The recharge can be done in two ways: insert the radio into the proper seat of the desktop charger or use the wall adaptor. When the radio is being charged, the icon 🔋 disappears and "Ch" is displayed.



Quando la radio è in ricarica, l'icona della batteria scompare e viene mostrata la scritta "Ch".

Se la radio viene posta in carica spenta, sul display compare la scritta "Ch" e quando la batteria sarà totalmente carica, la scritta "Ch" scompare dal display e appare "FL" per circa 1 minuto, poi il display si spegne. Se invece la radio viene posta in carica accesa, la scritta "Ch" si alternerà con la visualizzazione del canale in uso e quando la batteria è totalmente carica "Ch" sarà sostituito da "FL", che dopo pochi minuti sparirà.

Squelch

Nel **MIDLAND ONDA** il filtro per la riduzione del rumore di fondo (squelch) è attivo di default.

Beep tastiera

Il beep tastiera (tono dei tasti alla loro pressione) è attivo di default.

ATTENZIONE

L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.

CTE International dichiara che l'apparato è conforme ai requisiti essenziali della direttiva RTTE 1999/05/CE.

MIDLAND ONDA Tourist guide Funkgerät

Design und Bedienelemente

1. Display
2. 1 Buchse für Kopfhörer/Steckerladegerät
3. Tastenverriegelung
4. ☺
5. Lautsprecher
6. ▲/▼ Tasten

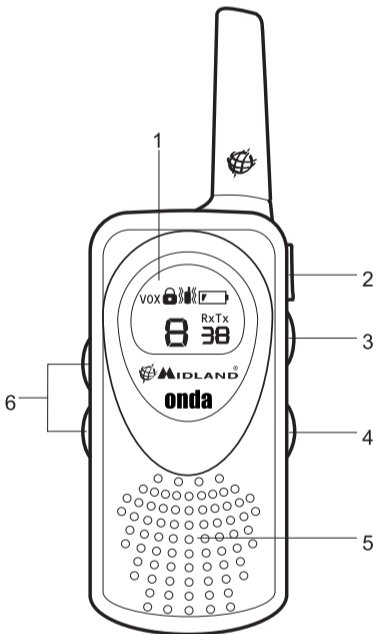
MIDLAND ONDA ist unser neues Tourist-Radio System im neuen modernen Design. Extrem klein, leicht und kompakt, bietet **MIDLAND ONDA** eine sehr praktische Lösung für die Gruppen-Kommunikation innerhalb von Reisegruppen oder Führungen.

MIDLAND ONDA hat ein alphanumerisches LC Display und wird mit einer auswechselbaren Lithium-Ionen-Batterie (Betriebszeit bis zu 8 Stunden) geliefert.

Die wichtigsten Funktionen:

- Frequenzbereich: 472.025 – 474.500 MHz
- Kanalabstand: 25 KHz
- Kanäle: 100
- Leistung ≤ 2mW ERP
- Batteriebetrieb mit Lithium-Ionen-Akku 3.7 V - 650 mA/h
- Alphanumerisches LC Display
- Typische Betriebszeit mit einer Batterieladung von bis zu 8 Stunden
- Arbeitstemperaturbereich -10° / +45°
- Squelch (Rauschsperre)
- Gewicht: 58 gr (ohne Batterie)
- Abmessungen: 86x16x42mm
- Klinkenbuchse für externes Zubehör

Änderungen der Ausstattungsmerkmale im Rahmen der Produktpflege vorbehalten!



Li-Ionen-Akku einsetzen

Den Batteriefachdeckel können Sie nach Abschrauben des Gürtelclips auf der Rückseite abnehmen. Dazu drücken Sie am oberen Ende des Batteriefachs leicht auf die Markierung und ziehen gleichzeitig den Deckel nach unten ab.

Displaybeleuchtung

Ein kurzer Druck auf die ▲/▼ Taste beleuchtet das Display für etwa 5 Sekunden.

Ein- und Ausschalten

Drücken Sie etwa 3 Sekunden lang die ☺ [4]-Taste. Mit einem Mehrfachton zur Bestätigung schaltet sich das Gerät auf dem zuletzt benutzten Kanal ein (bzw. aus).

Tastensperre

LOCK [3] Taste drücken und gedrückt halten. Das Symbol ☹ erscheint im Display nach ca. 3 Sekunden und zeigt an, dass die Tasten gegen zufällige Fehlbedienung gesperrt sind. Zum Entsperren drücken Sie die Tasten LOCK [3] und ▼ zusammen für 1 Sekunde, bis das Symbol ☹ wieder erlischt.

Lautstärkeeinstellung

Zum Einstellen der gewünschten Lautstärke zunächst Lautstärkeregelung freigeben. Dazu LOCK-Taste drücken bis VL erscheint. Mit ▲/▼ wählen Sie dann den gewünschten Lautstärkewert ('VL' und der gerade eingestellte Wert erscheint im Display zwischen 1 und 8) Dabei werden die Werte 7-8, die nur schwerhörigen Personen vorbehalten sind, zunächst gesperrt Die Stufen 7 und 8 erscheinen aus Sicherheitsgründen nur bei längerem Drücken (4 Sekunden) der ▲- Taste.

Kanaleinstellung

Entsperren Sie die Tasten mit LOCK [3] und mit ▲/▼ stellen Sie den gewünschten Kanal ein.

Zum Senden

Externes Audio-Zubehör an der 2.5 mm Klinkenbuchse einstecken. Am Audiogerät ist eine Sendetaste (PTT), die Sie zum Senden drücken können. Beim Senden erscheint 'TX' im Display.

Empfang

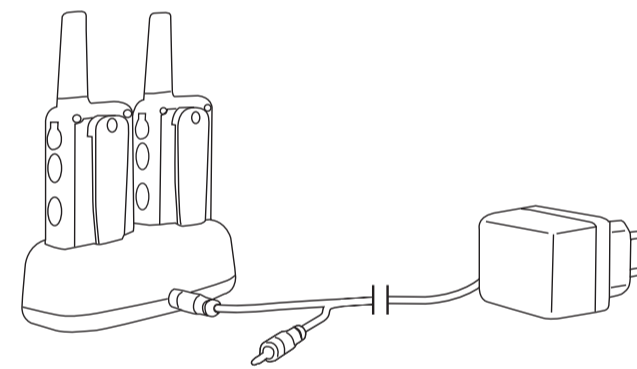
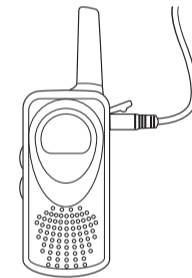
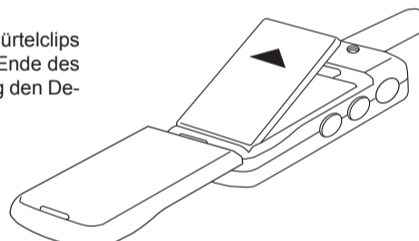
Bei Empfang eines Signals leuchtet 'RX' auf.

Stromsparschaltung und Batterie-Warnanzeige

Auch der Stromverbrauch Ihres **MIDLAND ONDA** wird durch den zentralen Prozessor optimiert: Sobald mehr als 7 Sekunden lang kein Signal mehr empfangen wird, werden alle nicht unbedingt benötigten Schaltungen im Gerät vorübergehend deaktiviert, solange, bis wieder ein Empfangssignal registriert wird.

Aufladen

Wird der Akku-Pack Ihres Funkgerätes schwächer, blinkt 🔋 im Display. Zum Aufladen gibt es zwei Methoden: Entweder stellen Sie das Gerät in den Standlader oder schliessen Sie ein Steckerladegerät in die Zubehörbuchse.



Wenn Sie das Gerät im ausgeschalteten Zustand aufladen, erscheint die Ladeanzeige "Ch" im Display. Sobald die Ladung abgeschlossen ist, wechselt die Anzeige zunächst von "Ch" auf "FL", nach 1 Minute erlischt die Anzeige.

Wenn Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand aufladen, erscheint die Ladeanzeige "Ch" im Display im Wechsel mit der Kanalnummer. Sobald die Ladung abgeschlossen ist, wechselt diese Anzeige von "Ch" auf "FL", nach einigen Minuten erlischt die Anzeige.

Squelch (Rauschsperre)

Bei Ihrem **MIDLAND ONDA** ist die automatische Rauschunterdrückung (Squelch) ab Werk bereits aktiviert.

Tastentöne

Bestätigungstöne sind ab Werk bereits aktiviert.

WARNING

Um im Bedarfsfall die Funkanlage sicher vom Stromnetz trennen zu können, ziehen Sie bitte - falls notwendig - den Stecker des Ladeadapters hinaus. Das Ladegerät muss sich in der Nähe der Funkanlage befinden und jederzeit leicht zugänglich sein.

Hiermit erklärt CTE International, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen sowie weiteren relevanten Bestimmungen der EU Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

MIDLAND ONDA Transceptor para guías turísticos

1. Display
2. Jack 1 Pin para recarga y auricular
3. Lock
4. ☺
5. Altavoz
6. ▲/▼

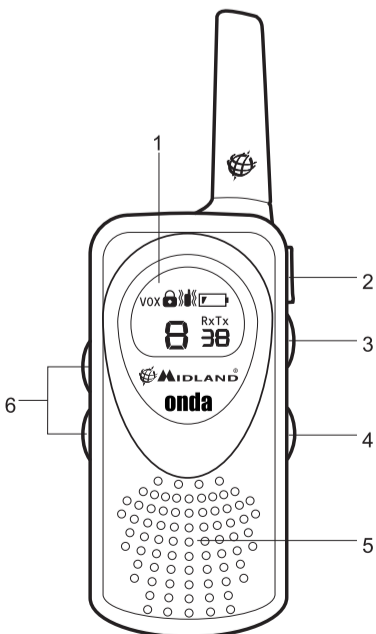
MIDLAND ONDA és un transceptor portàtil de modern disseny. ULTRAPLANO i compacto, és el instrument ideal para su uso por guías turísticos.

MIDLAND ONDA incorpora un display LCD alfanumérico i retroiluminado i dispone de un pack de baterías de "LITIO" que le permite una autonomía de hasta 8 horas de uso.

Características principales:

- Freq. 472.025 – 474.500 MHz
- Canalización: 25 KHz
- Canales: 100
- Potencia ≤ 2mW ERP
- Pack de baterías: Li-Ion de 3,7 V – 650 mA/h
- Display LCD alfanumérico retroiluminado
- Autonomía de hasta 8 horas
- Temperatura de funcionamiento de -10° a +45°C
- Squelch automático
- Peso: 58 gr (sin el pack de baterías)
- Dimensiones: 86x16x42mm
- Jack para accesorios de audio: 1 pin

Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso previo.



Compartimento de baterías

Coloque el equipo boca abajo, quite el tornillo de fijación del clip de cinturón y deslice la tapa hacia la parte baja de la radio. Inserte el pack de baterías como se muestra en la imagen.

Illuminación del display

Pulse ▲/▼ para activar la iluminación del display durante 5 segundos aproximadamente.

Y AHORA, ¡LISTO PARA COMUNICARSE!..

Encender/Apagar la radio

Pulse y mantenga pulsada durante 3 segundos la tecla ☺ [4]. **MIDLAND ONDA** emitirá 3 pitidos con diferente tono. El display muestra un mensaje de auto-test durante 1 segundo, mostrando a continuación el último canal seleccionado.

Bloqueo del teclado

Pulse y mantenga pulsada durante 3 segundos la tecla LOCK [3]. El símbolo ☹ aparece en el display durante 3 segundos para confirmar que el bloqueo ha sido activado. Para desbloquear el teclado, pulse LOCK [3] y ▼.

Ajuste del Volumen

Para ajustar el volumen al nivel deseado, mantenga pulsada la tecla LOCK hasta que el teclado se bloquee. Pulse ▲/▼ hasta encontrar el volumen deseado ('VL' y el volumen seleccionado aparece en el display). Puede escoger entre 8 niveles diferentes marcados desde el 1 hasta el 8. Los niveles 7 y 8 se ajustan de manera diferente: cuando el volumen esté en 6, mantenga pulsada ▲ durante 4 segundos; ahora habrá cambiado al nivel 7. Repita el mismo procedimiento para ajustarlo al nivel 8.

Selección del Canal

Desbloquear el teclado y pulse ▲/▼ para seleccionar el canal deseado.

Para transmitir

Conecte un micrófono o micro-auricular externo a la toma de 2.5mm de la radio. Cuando pulse el botón PTT en el micrófono externo, se activará la transmisión; 'TX' aparecerá en el display.

Recepción

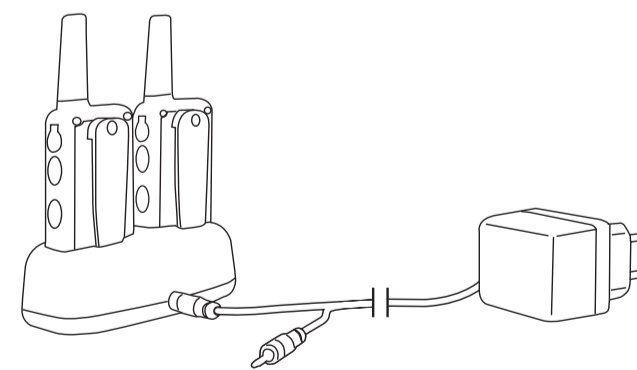
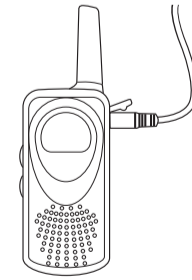
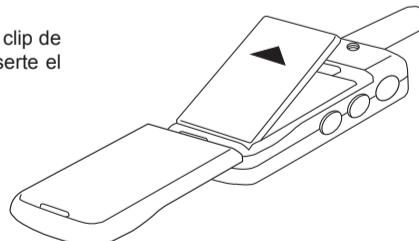
Cuando reciba una señal, en el display aparecerá 'RX'.

Ahorro de energía

Si el equipo no recibe ninguna señal durante 7 segundos o más, entra en funcionamiento un circuito automático de ahorro de batería el cual puede incrementar la autonomía de la batería hasta un 50%.

Recarga

Cuando la batería está descargada, el icono 🔋 parpadea en el display. La recarga se puede hacer de dos maneras: insertar la radio dentro en el cargador de sobremesa o utilizar



el adaptador de pared. Cuando la radio esta en carga, el icono de la batería 🔋 desaparece y aparece en el display "Ch".

Si recarga las baterías con la radio apagada, mostrará "Ch" en el display hasta que la carga este completa; entonces "Ch" desaparecerá y el display mostrará "FL" que desaparecerá un minuto después.

Si recarga las baterías con la radio encendida, mostrará "Ch" y el canal actualmente en uso. Cuando la carga este completa, el display mostrará "FL" en vez de "Ch" que desaparecerá en pocos minutos.

Squelch

El dispositivo para la reducción del ruido de fondo (squelch) del **MIDLAND ONDA** viene activado de fábrica.

Tonos del teclado

El tono del teclado (sonido del teclado al pulsar una tecla) viene activado de fábrica.

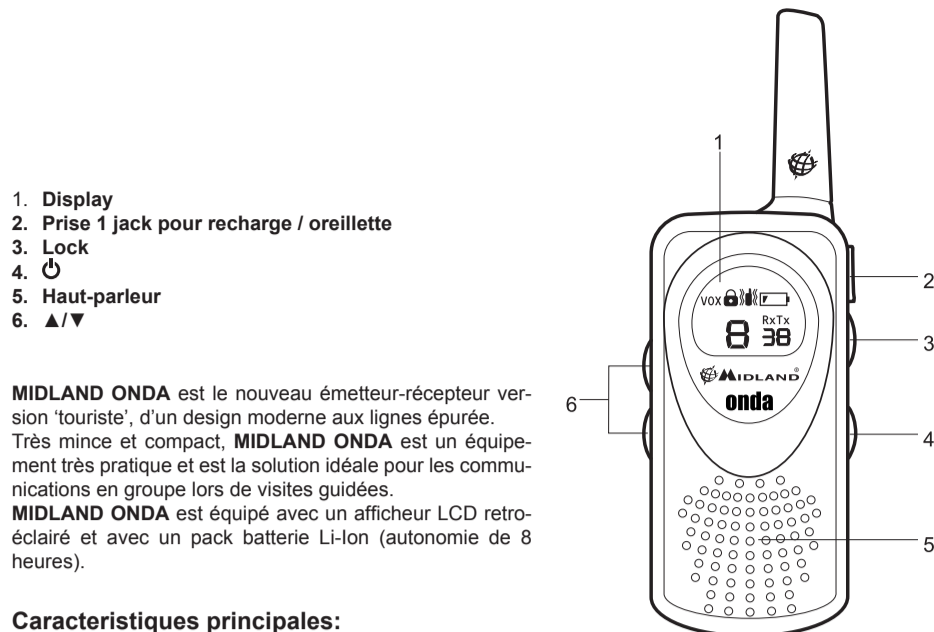
ATENCIÓN

El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo; la base de carga debe quedar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

CTE International SRL declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre

MIDLAND ONDA

Emetteur-récepteur version Touriste



1. Display
2. Prise 1 jack pour recharge / oreillette
3. Lock
4. [On/Off]
5. Haut-parleur
6. ▲/▼

MIDLAND ONDA est le nouveau émetteur-récepteur version "touriste", d'un design moderne aux lignes épurées. Très mince et compact, **MIDLAND ONDA** est un équipement très pratique et est la solution idéale pour les communications en groupe lors de visites guidées.

MIDLAND ONDA est équipé avec un afficheur LCD rétro-éclairé et avec un pack batterie Li-Ion (autonomie de 8 heures).

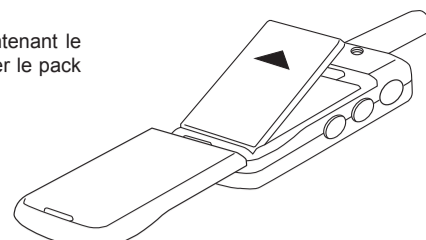
Caractéristiques principales:

- Freq. 472.025 – 474.500 MHz
- Espacement des canaux: 25 KHz
- Canaux: 100
- Puissance ≤ 2mW ERP
- Batterie pack: LI-ION type 3.7 V - 650 mA/h
- Afficheur LCD alphanumérique rétro éclairé
- Autonomie: 8 heures (avec pack batterie LI-ION 3.7 V - 650 mA/h)
- Température d'utilisation de -10° à +45°
- Squelch
- Poids: 58 gr (sans batteries)
- Dimensions: 86x16x42mm
- Jack: pour accessoires audio: 1 pin

Ces spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Logement pack batterie

Positionner l'appareil face vers le bas, dévisser la vis maintenant le clip de ceinture et faites glisser la trappe vers le bas. Insérer le pack batterie comme l'indique la figure à côté.



Eclairage de l'afficheur

Pressez ▲/▼ pour activer le rétro éclairage durant 5 secondes environ.

ET MAINTENANT, PRÊTS À COMMUNIQUER!

Mise en service de la radio

Pressez le bouton [4] à l'aide d'un trombone durant 3 secondes.

MIDLAND ONDA émet 3 bips de tonalités différentes.

Le LCD affiche un message d'auto test durant une seconde, suivi du dernier canal utilisé.

Blochage clavier

Maintenez appuyé le bouton **LOCK** [3]. L'icône s'affiche durant 3 secondes confirmant la validation du blocage du clavier.

Pour débloquer le clavier, maintenez appuyé **LOCK** [3] et ▼ pour 1 seconde.

Réglage du volume

Pour régler le volume au niveau optimal, appuyez sur **LOCK** jusqu'à le clavier est bloqué. Appuyez sur ▲/▼ pour choisir le niveau désiré (l'afficheur montrera 'VL' et le niveau du volume sélectionné).

Les niveaux à choisir sont 6, de 1 à 8.

Les niveaux de 7 à 8 sont sélectionnés d'un différent façon: en niveau 6, maintenez appuyé ▲ pour 4 secondes; maintenant, le niveau 7 est sélectionné. Répétez la même procédure pour sélectionner le niveau 8.

Sélection des canaux

Débloquer le clavier et appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un canal.

Emission

Connectez un accessoire externe à la prise 2.5mm.

En appuyant sur le **PTT** sur l'accessoire externe, l'émission est activée et 'TX' sera montré dans l'afficheur.

Réception

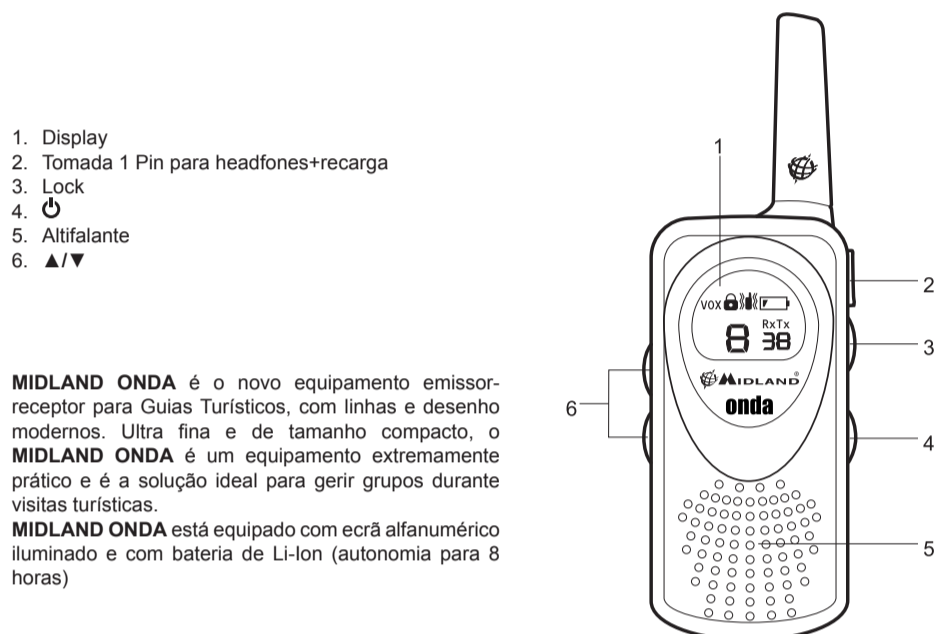
A la réception d'un signal, 'RX' apparaît à l'écran.

Economiseur d'énergie

Le **MIDLAND ONDA** est pourvu d'un système d'économie d'énergie automatique. Si aucun signal n'est reçu durant au moins 7 secondes, le système s'active tout seul. Ceci a pour but de prolonger l'autonomie de la batterie d'environ 50%.

MIDLAND ONDA

Transceptor para Guia Turístico



1. Display
2. Tomada 1 Pin para headfones+recarga
3. Lock
4. [On/Off]
5. Altifalante
6. ▲/▼

MIDLAND ONDA é o novo equipamento emissor-receptor para Guias Turísticos, com linhas e desenho modernos. Ultra fina e de tamanho compacto, o **MIDLAND ONDA** é um equipamento extremamente prático e é a solução ideal para gerir grupos durante visitas turísticas.

MIDLAND ONDA está equipado com ecrã alfanumérico iluminado e com bateria de Li-Ion (autonomia para 8 horas)

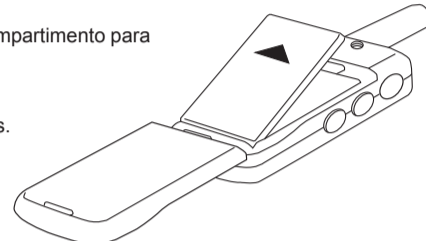
Características principais:

- Freq. 472.025 – 474.500 MHz
- Passo de canalização: 25 KHz
- Canais: 100
- Potência ≤ 2mW ERP
- Bateria tipo LI-ION 3.7 V - 650 mA/h
- Display LCD com iluminação traseira alfa-numérica
- Autonomia típica de até 8horas com bateria LI-ION 3.7 V - 650 mA/h
- Temperatura de funcionamento de -10° a +45°
- Squelch
- Peso: 58 gr (sem baterias)
- Medidas: 86x16x42mm
- Tomada para acessórios stereo de 1 pin

As funções e especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

Compartimento para bateria

Soltar o parafuso que prende o clipe; empurrar a tampa do compartimento para baixo e inserir a bateria com ilustrado.



Iluminação do Display

premindio ▲/▼ o display se ilumina por cerca de 5 segundos.

PRONTOS PARA COMUNICAR!

Ligar

Prima e mantenha premeida a tecla [4] com um afineiro por cerca de 3 segundos. **MIDLAND ONDA** emitirá 3 beeps de tonalidades diversas; o display executará um auto test por um segundo e mostrará o último canal utilizado.

Bloqueio do teclado

Mantenha premeida a tecla **LOCK** [3]. O símbolo que aparece no display por cerca de três segundos indica a sua activação. Para desactivá-la, mantenha premeida **LOCK** [3] e ▼ por 3 segundos.

Ajuste do volume

Para ajustar o volume para o nível desejado, prima o botão **LOCK** até o teclado estar bloqueado. Ajuste com ▲/▼ até ter o nível desejado ('VL' e o nível seleccionado aparecerão no ecrã).

Pode ajustar 8 níveis, de 1 a 8.

Níveis de 7 a 8 são ajustados de forma diferente. No nível 6 prima ▲ durante 4 segundos e entrará no nível 7. Repita a operação para ajustar para o nível 8.

Seleção de canais

Desactiva o bloqueio do teclado e prima ▲/▼ para seleccionar o canal desejado.

Para transmitir

Ligue o acessório externo ao jack 2.5mm. Carregando no **PTT** do acessório externo activará a emissão: "TX" irá aparecer no ecrã do rádio.

Escuta (Recepção)

A recepção de um sinal será indicada pela escrita "RX".

Auto power save

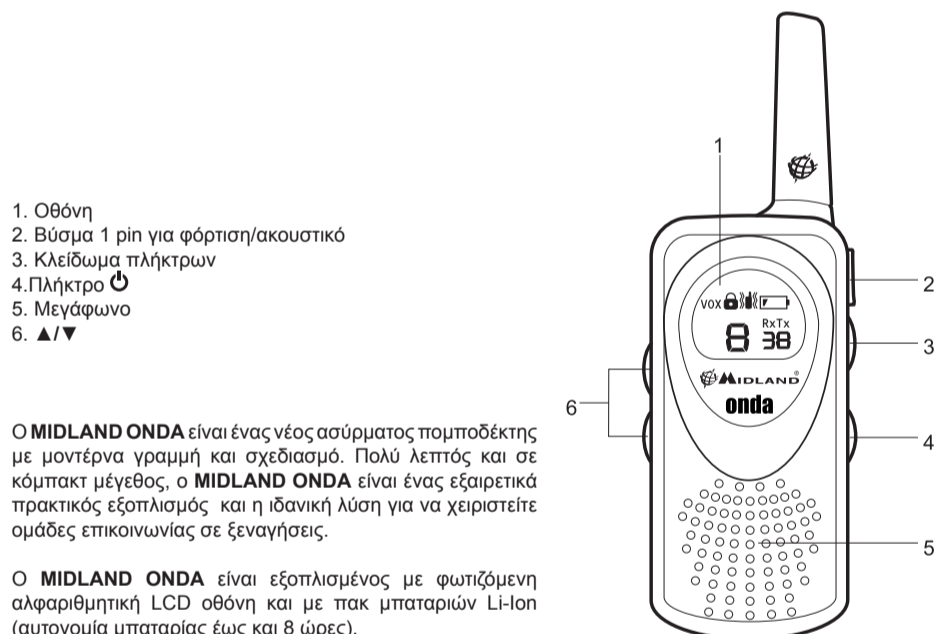
MIDLAND ONDA é dotado de um dispositivo automático de economia de baterias que permite reduzir o consumo das baterias em até 50%; se o rádio não recebe nenhum sinal por cerca de 7 segundos a função se activa automaticamente.

Recarga

Quando a bateria está descarregada, o símbolo pisca no display; é necessário então recarregá-la o mais rapidamente possível. Proceda ao recarregamento, o qual poderá ser efectuado de duas formas: introduza o rádio na base apropriada do carregador de secretária ou utilize o adaptador de parede. Quando o rádio estiver carregado, o ícone desaparece e é exibido "Ch" (canal).

MIDLAND ONDA

Ασύρματος Πομποδέκτης Ξεναγήσης



1. Οθόνη
2. Βύσμα 1 pin για φόρτιση/ακουστικό
3. Κλειδίωμα πλήκτρων
4. Πλήκτρο [On/Off]
5. Μεγάφωνο
6. ▲/▼

Ο **MIDLAND ONDA** είναι ένας νέος ασύρματος πομποδέκτης με μοντέρνα γραμμή και σχεδιασμό. Πολύ λεπτός και σε κόμπακτ μέγεθος, ο **MIDLAND ONDA** είναι ένας εξαιρετικά πρακτικός εξοπλισμός και η ιδανική λύση για να χειριστείτε ομάδες επικοινωνίας σε ξεναγήσεις.

Ο **MIDLAND ONDA** είναι εξοπλισμένος με φωτιζόμενη αφαριθμητική LCD οθόνη και με pack μπαταριών Li-Ion (αυτονομία μπαταρίας έως και 8 ώρες).

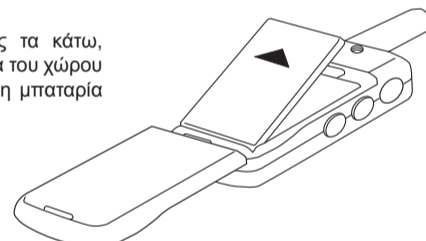
Κύρια Χαρακτηριστικά:

- Συχνότητα 472.025 – 474.500MHz
- Διασποή: 25KHz
- Κανάλια: 100
- Pack μπαταριών Li-Ion 3.7V – 650mAh
- Φωτιζόμενη αφαριθμητική LCD οθόνη
- Αυτονομία μπαταρίας έως και 8 ώρες με pack μπαταριών Li-Ion 3.7V – 650mAh
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -10ο έως +45ο
- Squelch
- Βάρος: 58g (χωρίς το pack μπαταριών)
- Διαστάσεις: 86 x 16 x 42 mm
- Βύσμα 1 pin stereo για αξεσουάρ

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση

Χώρος μπαταρίας

Κρατήστε τον πομποδέκτη με την μπροστινή όψη προς τα κάτω, ξηβιδώστε το κλιπ ζώνης και τραβήξτε αυστραρωτά το κάλυμμα του χώρου της μπαταρίας, προς τη βάση του πομποδέκτη. Εισάγετε τη μπαταρία όπως φαίνεται στην εικόνα.



Φωτισμός οθόνης

Πατήστε Πάνω/Κάτω για να ενεργοποιήσετε το φωτισμό της οθόνης για δευτερόλεπτα.

ΚΑΙ ΤΩΡΑ, ΑΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΟΥΜΕ!

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (on/off) του πομποδέκτη

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [4] για 3 δευτερόλεπτα. Θα ακουστεί ένας ήχος μπιπ 3 φορές σε διαφορετικούς τόνους. Η οθόνη θα εμφανίσει μήνυμα αυτοελέγχου για 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια θα δείξει το κανάλι που είχε επιλεγεί τελευταία φορά.

Κλειδίωμα Πλήκτρων

Κρατήστε πατημένο το **LOCK** [3]. Εμφανίζεται στην οθόνη το εικονίδιο για 3 δευτερόλεπτα και επιβεβαιώνεται ότι το πληκτρολόγιο είναι κλειδωμένο.

Για να απενεργοποιήσετε το κλειδίωμα, κρατήστε πατημένο το **LOCK** [3] και το πλήκτρο ▼ για ένα δευτερόλεπτο.

Ρύθμιση έντασης φωνής

Για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο έντασης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **LOCK** μέχρι να κλειδωθεί το πληκτρολόγιο. Πιέστε Πάνω/Κάτω μέχρι να φτάσετε το επιθυμητό επίπεδο (εμφανίζονται στην οθόνη "VL" και το επιλεγμένο επίπεδο). Μπορείτε να διαλέξετε μεταξύ 8 επιπέδων, από το 1 έως το 8. Τα επίπεδα 7 και 8 ρυθμίζονται με διαφορετική διαδικασία. Στο επίπεδο 6, πιέστε το πλήκτρο Πάνω για 4 δευτερόλεπτα. Τώρα έχετε επιλέξει το επίπεδο 7. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για να επιλέξετε το επίπεδο 8.

Επιλογή καναλιού

Ξεκλειδώστε το πληκτρολόγιο και πιέστε τα πλήκτρα ▲/▼ για να επιλέξετε το επιθυμητό κανάλι.

Κπομπή

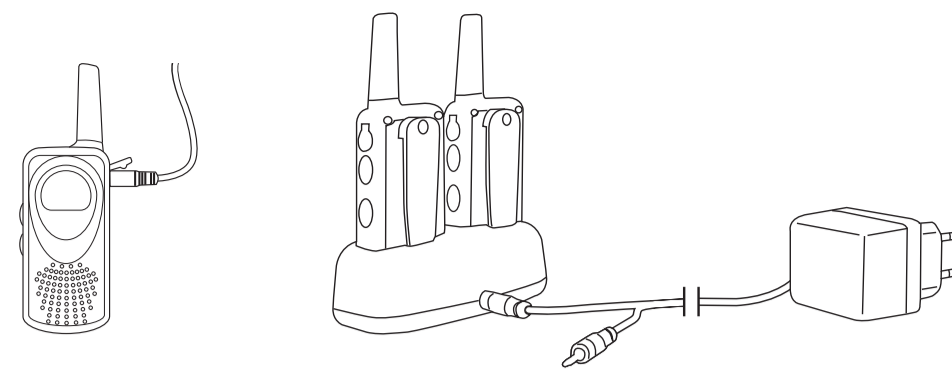
Συνδέστε ένα εξωτερικό μικροσκοπικό (handsfree) στην υποδοχή 2.5mm. Πατώντας το πλήκτρο **PTT** στο μικροσκοπικό (handsfree), ενεργοποιείται η εκπομπή. Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "TX".

Λήψη

Όταν ο πομποδέκτης βρίσκεται σε κατάσταση λήψης, θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "RX".

Λειτουργία αυτόματης εξοικονόμησης ενέργειας

Το **MIDLAND ONDA** είναι εξοπλισμένο με κύκλωμα αυτόματης εξοικονόμησης ενέργειας. Όταν ο δέκτης δεν λαμβάνει σήμα για 7 δευτερόλεπτα ή περισσότερο, ενεργοποιείται αυτόματα η "λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας". Αυτό μπορεί να αυξήσει την αυτονομία έως και 50%.



Recharge

Quand le pack batterie est déchargé, l'icône clignote sur l'afficheur. Le chargement peut être effectué de deux manières: insérez le connecteur du chargeur au jack CHG ou insérez la radio dans l'alvéole du chargeur de bureau. Pendant la recharge du MIDLAND ONDA, l'icône disparaît et l'afficheur montre "Ch". Si la radio est débranchée, l'écran montre "Ch" et quand la batterie est complètement chargée, "FL" apparaît sur l'afficheur pour 1 minute.

Si la radio est allumée, "Ch" et le canal opératif sont montrés alternativement; quand la batterie est totalement chargée, "FL" apparaît à la place du "Ch".Après quelque'un minute, « FL » disparaît de l'écran.

Squelch

Le réducteur de bruit (squelch) du votre **MIDLAND ONDA** est actif par défaut.

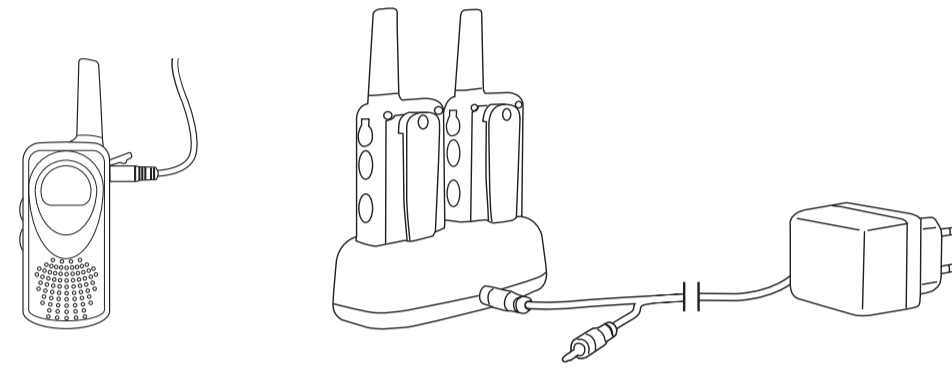
Beep clavier

Le beep d'appui touche est actif par défaut.

ATTENTION

L'alimentation en connexion directe avec courant alternatif / courant continu doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être positionné à proximité de l'appareil et facilement accessible.

CTE International déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE



Se carregar o rádio quando este está desligado, o ecrã mostrará a mensagem "Ch" até que a carga esteja completa. Quando a carga terminou a mensagem "Ch" no ecrã é substituída por "FL", que desaparecerá passado um minuto.

Se carregar o rádio quando ele estiver ligado, "Ch" e o canal em uso serão mostrados alternadamente. Quando a carga estiver completa, "FL" irá aparecer em vez de "Ch", "FL" desaparecerá em poucos minutos

Squelch (redução de ruído de fundo)

No seu **MIDLAND ONDA** o dispositivo de redução de ruído de fundo (squelch) vem activado de fábrica.

Beep do teclado

O beep do teclado (som emitido pelas teclas quando são premidas) vem activado de fábrica.

ATENÇÃO

A fonte de alimentação AC/DC directa, deve ser usada para desligar o equipamento da rede; o carregador de mesa deve estar perto da unidade e facilmente acessível.

A CTE INTERNATIONAL declara que este aparelho cumpre com o disposto na Directiva 1999/5/CE do Parlamento Europeo e do Conselho de 9 de Março de 1999, transposta para a legislação nacional pelo Decreto-Lei n.º 192/2000, de 18 de Agosto.

Accessori originali - Original accessories

Originalzubehör - Accessoires originaux

Accesorios originales - Acessórios

Consultate il nostro sito www.midlandradio.eu per l'elenco aggiornato degli accessori compatibili.

For a detailed and updated list of suitable accessories, please go to www.midlandradio.eu

Eine ständig aktualisierte Übersicht für passendes Zubehör können Sie auf unserer website www.alan-germany.com abrufen oder Sie informieren sich über Neuerungen bei Ihrem Fachhändler.

Pour voir la liste de nôtres accessoires compatibles, vous pouvez consulter notre website www.midlandradio.eu

Consulte nuestra web www.midland.es para una lista actualizada de los accesorios compatibles

Consulte o nosso website www.midlandradio.eu para uma lista atualizada de acessórios

Για την αναλυτική και ενημερωμένη λίστα των αξεσουάρ, παρακαλούμε επισκεφθείτε το website www.midlandradio.eu

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'arrivo successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Todos os artigos que apresentem este símbolo no seu corpo, embalagem ou manual de instruções, não devem ser eliminados juntamente com o lixo normal mas sim conduzidos para contenedores de eliminação de resíduos especializados. Aqui, os diversos materiais serão divididos por características e reciclados, realizando assim uma importante contribuição para a protecção ambiental.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να απορριπτούν στους κοινούς κάδους απορριμμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλώσιμα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.



Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R. Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia
L'uso di questo prodotto può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia in modalità PMR446, è richiesta l'autorizzazione generale (come da D.L. 259 del 01/08/03 aggiornato con D.L. 70 del 28/05/12 Art. 99 comma 3, All. 25 art. 36). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via. R. Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Per informazioni sulla garanzia visitate il sito www.midlandradio.eu • For information about the warranty please visit www.midlandradio.eu • Für allen informationen über die Garantie der Artikel, besuchen sie bitte unsere www.midlandradio.eu • Para mayor información sobre la garantía, visite la web www.midland.es • Pour des informations sur la garantie, s'il vous plaît visitez le site www.midlandradio.eu • Para informações sobre a garantia, por favor visite o site www.midlandradio.eu • Για να πληροφορηθείτε σχετικά με την εγγύηση του προϊόντος, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.midlandradio.eu